



COLLOQUE

Le personnage de l'étranger traverse régulièrement les scènes du théâtre musical français, que ce soit à l'Opéra ou dans les différentes formes d'opéra-comique tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle. Venu d'Orient, jusqu'à ses confins, mais aussi d'outre-Atlantique, qu'il soit découvert par l'expansion coloniale et missionnaire ou représentant d'une civilisation ancestrale, « sauvage » ou « exotique », Chinois ou Huron, il fait entrer une respiration particulière, par sa langue comme par son apparence, traduite selon les usages dramaturgiques du temps dans les costumes, les décors, mais aussi les airs et la diction. Les marques d'un ailleurs apportent autant le plaisir de l'étrangeté que le partage ou l'interrogation d'une universalité dont témoignerait, par sa nature, la musique. Elles contribuent aussi à renouveler les formes du merveilleux.

Entre singularité et universalité, proche et lointain, l'étranger enrichit la scène théâtrale et l'interroge dans ses effets et son illusion. Ce sont toutes ces dimensions, idéologiques, poétiques, littéraires, dramaturgiques et musicologiques, que cette rencontre voudrait mettre en valeur en s'attachant à des œuvres et des thèmes représentatifs de l'époque.

## RAPPROCHER LE LOINTAIN

### *L'étranger sur les scènes du théâtre musical français au XVIII<sup>e</sup> siècle*

3 et 4 avril 2025

Université de Caen Normandie, Salle Belvédère (4<sup>e</sup> étage, Bâtiment D)

Avec le soutien de l'Université de Caen Normandie, du Laslar (UR 4256, Caen), de Caen-La-Mer, du Cérédi (UR 3229, Rouen) et de la SFEDS

Comité d'organisation : Floriane Daguise (Université de Rouen), Mathilde Havret (Université de Caen Normandie), Alain Sandrier (Université de Caen Normandie)

Illustration : Bernardo Bellotto, Le Turc Généreux, Gravure sur cuivre, The New York Public Library, Ulipictura18.



## JEUDI 3 AVRIL 2025

**11H** Accueil et présentation :

Floriane DAGUISÉ, Mathilde HAVRET, Alain SANDRIER

### **11H15 SESSION 1 – POLITIQUE : CONTINENTS LIBÉRÉS OU ESCLAVES**

Présidence : Judith LE BLANC (UNIVERSITÉ DE ROUEN – CÉRÉDI)

Charline GRANGER (CNRS – IRCL)

*L'universel au secours d'une étrangère. L'abolition de l'esclavage dans Les Africains, ou le triomphe de l'humanité (Larivallière, an III)*

Olivia SABEE (EHESS – CRH)

*Marche bostonienne, fièrement : les troupes américaines et d'autres personnages étrangers dans le ballet de Mirsa*

**12H45** Déjeuner

### **14H45 SESSION 2 – FORMES : L'OPÉRA-COMIQUE, ESPACE DU PROCHE DU LOINTAIN**

Présidence : Floriane DAGUISÉ (UNIVERSITÉ DE ROUEN – CÉRÉDI)

Marie-Cécile SCHANG-NORBELLY (UNIVERSITÉ DE BRETAGNE-SUD – HCTI)

*(Se) jouer de l'étrange. La référence orientale dans l'opéra-comique des Lumières*

Joann ELART (UNIVERSITÉ DE ROUEN – CÉRÉDI)

*« De tous les pays pour vous plaire » : l'étranger dans les opéras-comiques de Boieldieu*

**19H30** Dîner

## VENDREDI 4 AVRIL 2025

**10H SESSION 3 – DÉPLACEMENTS : EXOTISME ET BARBARIE**

Présidence : Claire LECHEVALIER (UNIVERSITÉ DE CAEN NORMANDIE - LASLAR)

Thomas SOURY (UNIVERSITÉ LUMIÈRE-LYON 2 – IHRIM)

*L'exotisme dans les livrets de Cahusac pour Rameau*

Pause (15 min)

Julien DUBRUQUE (CNRS – IREMUS)

*Les barbares du Nord dans Ernelinde (Poinciset et Philidor, 1767)*

Virginie TELLIER (CERGY PARIS UNIVERSITÉ – EMA)

*Appropriations de la scène musicale française au pays des barbares du Nord : les exotismes de Feveï (Catherine II et Pachkevitch, 1786)*

**12H30** Déjeuner

**14H30 SESSION 4 – INSTABILITÉ : ADAPTATIONS ET MUTATIONS**

Présidence : Alain SANDRIER (UNIVERSITÉ DE CAEN NORMANDIE - LASLAR)

Maxime MARGOLLÉ (UNIVERSITÉ DE TOURS - CRIHAM)

*Étranger en France - français à l'étranger. L'adaptation de Raoul Sire de Créqui (1789) sur la scène suédoise*

Benjamin PINTIAUX (EHESS – CETHEFI)

*Musiques de sauvages : un siècle de musique pantomimique « américaine » sur les scènes parisiennes, de L'Isle du Gougou (1720, Foire Saint-Germain) à Atala et Chactas (Cirque-Olympique, 1817).*